



Yööny alëëth

Comprar roupas

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Sahar Haidari

 Moses Ghuem wol

 3

 Dinka din / português pt



Gëminh Ali acë dhiɔp. Awic dɛt yam.

. . .

A camisa do Ali está velha. Precisa de comprar uma nova.



Ala dukän alëëth bë la göör alëëth yam.

...

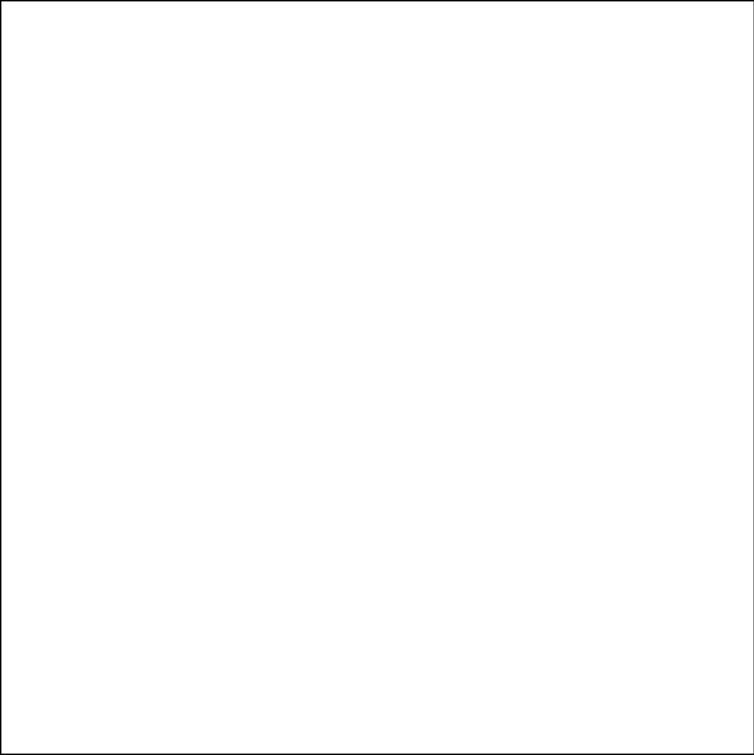
Vai ao centro comercial à procura de roupas novas.



Akic lɔŋ ee alɛ̃ɛ̃th ʒaac yök dukänic.

...

No centro comercial não consegue encontrar a loja de roupa.



Acë la dukanthok bë kuer thiëëc. “Ee täno leu bi γεν
αλέθη γωωj thïn?” go jal thiëc.

. . .

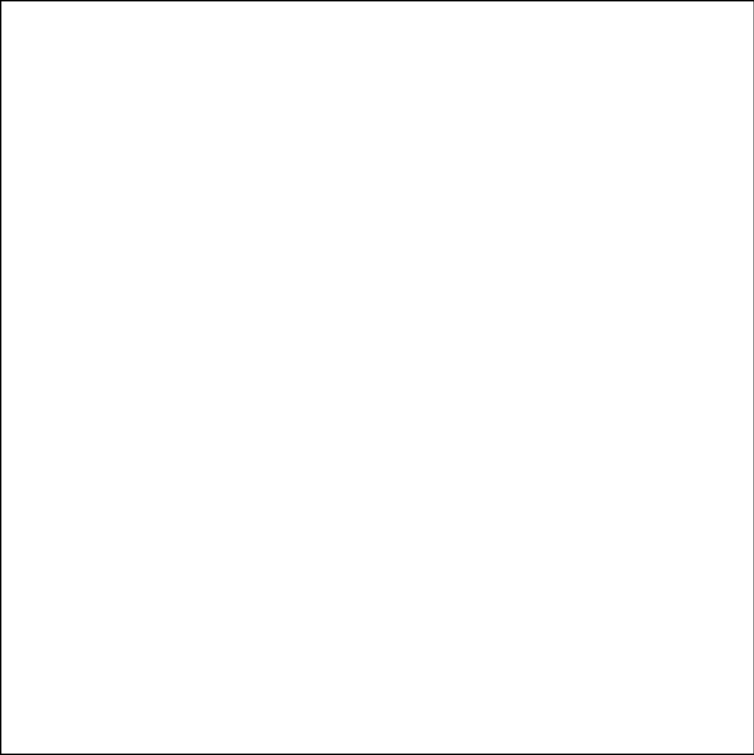
Entra numa loja para pedir orientações. “Onde
posso comprar roupas?” pergunta.



Go raan dukän jal nyuoth nhom alɔŋ pei. Dukän
alɛ̃ɛ̃th atɔ̃u kamdu yin nhom tuɛŋ!

...

A empregada da loja aponta para o outro lado do
centro comercial. A loja de roupa é no lado oposto!



Go Ali jal la bë la göör gëminh alaath. Gëmiïth adit
apei täde ku aye wëu juäc.

. . .

O Ali procura uma camisa. As camisas são grandes
demais para ele e muito caras.



Ace nhom geer ku ᵑᵑᵑ ajuaan yam. Ku lëk rot
lonadë gëmïth abë ᵑᵑᵑ peen bᵑᵑ tuᵑᵑ täcï ye dᵑᵑ
wëu.

...

Em vez da camisa, ele compra um novo par de
calças porque estão em saldos. Decide que irá
comprar a camisa no próximo mês, quando receber
o seu salário.



LIDA Stories

lidastories.net

Yööny alëëth

Comprar roupas



Espen Stranger-Johannessen



Sara Sahar Haidari



Moses Ghuem wol (din), Susana Coimbra (pt)

